



ZERTIFIKAT



Czech

TÜV SÜD Czech – ZERTIFIZIERUNGSSTELLE
für die Beurteilung und Zertifizierung der Produkte

Die Produktzertifizierungsstelle Nr. 3084, akkreditiert durch die Tschechische Akkreditierungsstelle (ČIA) gemäß ČSN EN ISO/IEC 17065:2013

bescheinigt hiermit, dass die Organisation



ŠKODA TVC s.r.o.

ŠKODA TVC s.r.o.

Tylova 1/57

CZ - 301 00 Plzeň - Jižní Předměstí

Id.-Nr.: 25247964

Herstellungsort:

Tylova 1/57, CZ - 301 00 Plzeň - Jižní Předměstí

bescheinigt, dass er geeignet ist, Produktion, Einkauf und Lieferung im Geltungsbereich

der Klassifizierungsstufe **CL 1** nach **EN 15085-2:2020** auszuführen.

Nummer des Auditberichts: **14.315.466.15085**

Zertifikatgültigkeit: **22.03.2025**

Zertifikatnummer: **14.315.253**

Zertifizierungsschema: SCH6 (basiert auf ISO/IEC 17067, Schema Nr. 6
- im Einklang mit dem Zertifizierungssystem vom TÜV SÜD Czech)

Die Einzelheiten und Gültigkeitsbedingungen sind der Anlage zu diesem Zertifikat zu entnehmen, die dessen untrennbarer Bestandteil ist und 2 Seiten enthält.

Prag, den 22.03.2022




Leiter der Zertifizierungsstelle



1. Anwendungsbereich: Drehgestelle (Kopfräger, Langträger, Querträger, Drehgestellrahmen); Untergestelle von Lokomotiven, Reisezugwagen und Güterwagen (Vorbau, Langträger, Querträger, Zusammenbau); Zug- und Stoßeinrichtungen; Radsatzbefestigungen, Radsatzlager, Schwingungsdämpferkonsolen, Stoßdämpfer, Schwingungsdämpfer; äußere Traktions- und Stromversorgungs-ausrüstung (Trafokessel, Trafoaufhängung, Motoraufhängung, Getriebeaufhängung, Anbauteil für Fahrmotor, Gerätegerüste); Kraftübertragungsbauteile (Triebkupplung, Gelenkwellen); Dreh- und Kippeinrichtungen (z. B. Güterwagen)

2. Geltungsbereich der Zertifizierung:

| Schweißprozess nach EN ISO 4063 | Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608 | Abmessungen | Bemerkungen |
|---------------------------------|---------------------------------------|---|---------------|
| 111 | 1.2 | t = 3,0 – 80,0 mm | BW |
| | 1.2 / 5 | t1 ≥ 5,0 mm t2 = 5,0 – 20,0 mm | FW |
| | 1.2 / 8.3 | t1 ≥ 5,0 mm t2 = 4,0 – 16,0 mm | FW |
| | 72.2 / 8.1 | t1 = 12,5 – 50,0 mm t2 = 3,0 – 12,0 mm | FW |
| 135 | 1.2 | t = 3,0 – 70,0 mm | BW |
| | | t1 = 17,5 – 70,0 mm t2 = 3,0 – 24,0 mm | T-Stoß |
| | | t1 ≥ 5,0 mm t2 = 3,0 – 36,0 mm | FW |
| | 1.2 / 5.2 | t = 3,0 – 24,0 mm | BW |
| | | t = 3,0 – 8,0 mm D ≥ 20,0 mm | BW |
| | 3.1 | t = 3,0 – 24,0 mm | BW |
| | | t = 8,0 – 32,0 mm | FW |
| | 3.1 / 1.2 | t = 3,0 – 24,0 mm | BW |
| | | t1 ≥ 5,0 mm t2 ≥ 5,0 mm | T-Stoß |
| | | t1 = 3,0 – 12,0 mm t2 = 8,0 – 32,0 mm | FW |
| 141 | 1.2 / 8.1 | t1 ≥ 5,0 mm t2 = 1,4 – 4,0 mm | FW |
| | | t1 ≥ 5,0 mm t2 = 1,4 – 4,0 mm | FW (einlagig) |

3. Schweißaufsicht:

| Arbeitsfunktionen – stufe gem. zu EN 15085-2, art. 5.3.1 | Vorname, Name / Geburtsdatum | Qualifizierungsstufe |
|--|--|----------------------|
| Verantwortliche Schweißaufsichtsperson – A | Dipl.-Ing. Ladislav Benýr / 13.02.1962 | 6.2.2 |
| Gleichberechtigter Vertreter – A | Dipl.-Ing. Antonín Šmíd / 08.12.1950 | 6.2.2 |
| Vertreter – B | -- | -- |
| Vertreter – C | -- | -- |



Bemerkungen/Erweiterungen:

- Das Zertifikat ist nur für seinen Inhaber und für die hier aufgeführten Produkte und Fertigungsstätten gültig.
- Die Übertragung des Zertifikates durch den Inhaber an Dritte sowie seine Verwendung durch Dritte ist unzulässig.
- Änderungen des Aufsichtspersonals oder Schweißverfahrens müssen unverzüglich an TÜV SÜD Czech angezeigt werden. Dieser Umstand kann die weitere Gültigkeit des Zertifikats von der zusätzlichen Konformitätsbeurteilung abhängig machen.
- Die Aufsicht über die ordnungsgemäße Funktion des Qualitätssystems des Herstellers wird vom TÜV SÜD Czech aufgrund des abgeschlossenen Vertrages über die Kontrolltätigkeit in den Abständen 1x jährlich ausgeübt.
- Dieses Zertifikat kann auf Antrag erneut werden.
- Dieses Zertifikat kann nur in seiner Gesamtheit, einschließlich aller Anlagen, kopiert werden.
- Zu diesem Zertifikat wurde die Berechtigung errichtet, die Prüfmärke TÜV SÜD Czech zu verwenden.
- Der Inhaber des Zertifikats verpflichtet sich, sämtliche allfälligen Beanstandungen in Bezug auf die Konformität der Produkte und der Vorschrifts- und Normanforderungen festzuhalten und diese Vormerkmale an die Zertifizierungsstelle TÜV SÜD Czech zur Verfügung zu stellen.
- Die näher nicht angeführten Einzelheiten (Werbung, Verwendung der Prüfmärke und Zertifikate) richten sich nach den Allgemeinen Bedingungen für Prozess- und Dienstleistungszertifizierung in jeweils gültiger Fassung.



